

Lupino de Cielo



Ve la pagina 2 para instrucciones específicas para lupino, [pagina 5 para imágenes de referencias](#)

Sky Lupine



See Page 2 for lupine-specific instructions, [page 5 for reference images](#)

Instrucciones para Murales de Recology (Español)

Gracias por recoger tu equipo para murales. Recology se ha asociado con Artstart, una organización dedicada al arte, para crear dos murales. Los murales serán instalados para fines de año en las propiedades de Recology en Santa Rosa, y Petaluma. Cuando cada participante termine de pintar una de estas flores, la pieza se convertirá en parte de una obra de arte público! Múltiples piezas serán pintadas por separado y por diferentes personas y se instalarán como murales completos.

En tu equipo hay:

- Pinturas (3-6 colores) / caja de pintura
- tela mural ("Poly-tab" o "Pellon") con un dibujo
- Pinceles (2)
- Fotografías fuentes específicas de tu diseño

Necesitarás:

- Un envase para agua (para limpiar los pinceles)
- Paleta: no necesitas una paleta oficial. Utiliza una pieza de plástico plana, un plato de papel o una pieza de cartón con papel pergamino. Solo debes usar cosas que no se usen para comer, porque algunas pinturas contienen químicos que son dañinos cuando se ingieren.
- Toallas de papel o un trapo de tela para secar los pinceles
- Un lugar para trabajar (un escritorio, una mesa o un tablero de respaldo funcionan igual de bien; solo

Recology Mural Directions (English)

The Project.

Thank you for picking up your Recology Mural Kit! Recology is partnering with Artstart, a local arts non-profit, to create a wildflower mural. Murals will be installed on both Standish Ave and Petaluma Recology campuses later this year. The mural will be painted in parts by employees and artists, and then assembled on the wall. When you paint this flower, you are painting part of a piece of public art!

This kit includes:

- Paint (3-6 colors)/paint set
- Mural fabric (called Poly-Tab, or Pellon) with a design on it
- Brushes (2).
- Reference images that correspond to your design

You will need:

- A water container, with plenty of water, to wash brushes (do not use containers that will be used for food...old yogurt containers work great, for example)
- A paint palette – it doesn't have to be official; a piece of plastic, a plate (that you won't use for food), or a piece of wax paper taped to cardboard
- Paper towels or a rag for wiping your brushes
- A place to work (a desk, table, or backing-board work equally well; just be sure to work on a flat surface so that the mural fabric doesn't crease.)

asegúrate de trabajar sobre una superficie plana para que la tela del mural no se arrugue).

- Como prevención contra derrames de pintura, coloca algo para cubrir el piso. También, usa ropa que pueda mancharse...por si acaso.

Consejos y trucos:

- Dilúe tu pintura con un poco de agua limpia. Pintura adelgazada es más fácil para aplicar, especialmente en las primeras capas. Además, un poco de agua extiende la cobertura de la pintura.
- Pintura adelgazada es también más fácil para mezclar colores, por que se queda fresca por más tiempo.
- Asegúrate que tu pincel esté bien limpio al cambiar entre recipientes de pintura. De lo contrario, tu pintura se contaminará con colores diferentes. Primero, limpia tu pincel con agua. Siempre.
- No arrugues el Poly-Tab. Si hay arrugas, será mucho más difícil para instalar.

Para Limpiar:

Enjuaga bien tus pinceles con agua. Exprime el agua de las cerdas cuando estén limpias y remodela la punta del pincel para que las cerdas queden juntas. Se puede poner agua con pintura acrílica en el desagüe del fregadero. Si la pintura cae sobre la ropa, lava y frota la pintura de inmediato, para limpiar lo más posible. Si la pintura se seca sobre la tela o la ropa, quedará permanente. Goza tu pintura!

¡Gracias por poner tu marca personal en este mural comunitario!

- If you are concerned about paint stains in your work area, put down a drop cloth or newspaper. Also, wear clothing that can get paint-stained...just in case.

Tips and Tricks:

- Thin paint with water to make it more spreadable and transparent. If adding water, do it on a separate surface (not in the container) in case you add too much water. Or, add water to your brush before or after picking up paint on your brush.
- Thinned paint will be easier to blend because it will stay wet for longer
- Make sure that your brush is very clean before switching colors to avoid contamination.
- Do not wrinkle the mural fabric. Any permanent wrinkles in the fabric will make it hard to install.

Cleaning Up:

Rinse your paint brushes thoroughly with water. Squeeze water out of the bristles when they are clean, and reshape the tip of the brush so that the bristles are together. Water with acrylic paint can be put in the sink drain.

If paint gets on clothing, rinse and scrub paint off immediately to remove as much as possible. If paint dries on fabric or clothing, it will be permanent.

Happy painting!!

Thank you for putting your personal mark on this community mural!

Instrucciones para Lupino

La flor silvestre Lupino es bella y muchas especies crecen en California. Una de las más comunes es *Lupinus Nanus*, o Lupino de Cielo. El Lupino florece con múltiples flores en un tallo, creando una llamativa exposición para atraer los polinizadores.

A lo largo del tallo, no todas las flores son del mismo color. Por esta razón, es importante que uses la imagen de referencia correcta.

Usa la imagen de referencia que corresponde a el número de tu parte del mural.

Para esta flor, mezcla tus colores como mas te gusten. Hay muchas formas de pintar la flor Lupino y este

Lupine Instructions

- Lupine flowers are beautiful wildflowers, and many species grow in California. One of the most common is *Lupinus nanus*, Sky Lupine. Lupine flowers grow with many flowers on a single stem, and make a very showy display to attract pollinators.
- Along the stem, not all the flowers are the same colors. Because of this, it is important to use the correct reference images.
- **Use the reference image that corresponds to the number on your mural fabric.**
- For this flower, blend your colors to your hearts content! There are many ways to approach painting

tutorial es solo una de ellas. Experimenta! Descubre cual es el estilo que más te agrada.

Técnicas útiles incluyen:

- **Mezclar mojado a mojado:** mezcla los colores sobre tu tela mientras mojados. Hay muchas formas de hacerlo.
- **Dry brushing:** para un aspecto texturizado, arrastra ligeramente tu pincel, con poca pintura, sobre una zona de pintura ya seca.
- **Para una cobertura total/opacidad tal vez necesites añadir un poco de blanco a tus colores.**

Verifica las imágenes de referencia situadas al pie de las instrucciones, y observa los diferentes ejemplos.

No todos los equipos contienen los mismos colores y los colores en tu equipo no son exactos a los de este tutorial. No te preocupes! Tu equipo incluye una serie de colores, de claro a oscuro, para que puedas seguir las instrucciones fácilmente, aunque tus colores sean un poco diferente.

a lupine flower, this tutorial is just one way. Experiment! Find a painting style works best for you.

Helpful techniques include:


- **Wet-into-wet** blending: mix colors together on your mural fabric while both colors are wet. There are many ways to do this.
- **Dry brushing:** for a more texture look, lightly drag a brush with only a little bit of paint on it over an area with already-dry paint.
- **For full paint coverage/opacity, you may need to mix some white with you colors.**

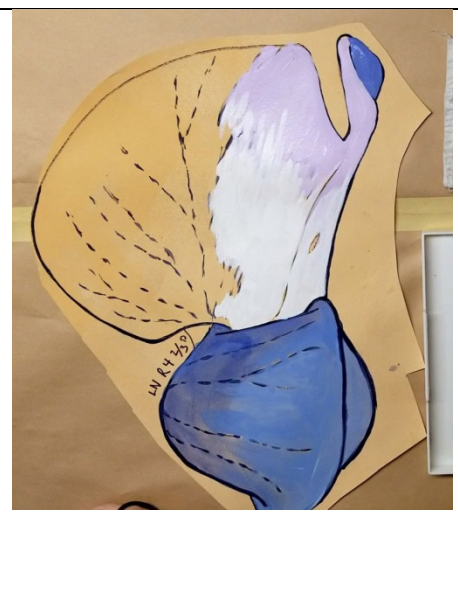
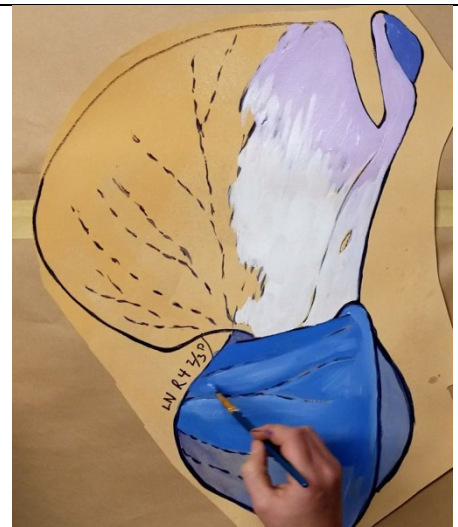

Check the reference images located at the bottom of the instructions, and look at the different examples.




Not all kits will contain the same sets of colors, and the colors in your kit may not look exactly like the colors in this tutorial. Don't worry! Your kit should include a range of light and dark paint so that you can still follow along easily, even if your colors are a little different.

**POR FAVOR, USA LA
REFERENCIA CORRECTA
AL PINTAR TU FLOR**

**PLEASE USE THE CORRECT
REFERENCE IMAGE WHEN
PAINTING YOU LUPINE FLOWER**

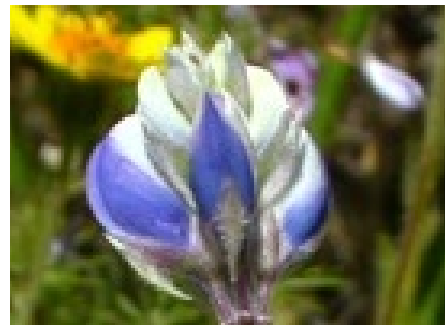
	Español	English	
1	Usando tu color más oscuro, pinta sobre las líneas de tu dibujo. Para este paso, será más fácil si añades un poco de agua para que tu pintura tenga más fluidez.	Using your darkest color, paint over the lines of your drawing. It can help to add a little water to your paint to make it more runny for this step.	

<p>2</p>	<p>Empieza a pintar los colores siguiendo el ejemplo de las imágenes de referencia. Evita cubrir por completo las líneas de tu dibujo. Agrega blanco a tus colores si están muy oscuros (y recuerda: la pintura acrílica oscurece al secar!), se libre de mezclar los colores a tu gusto.</p> <p>Por favor usa el número de la imagen de referencia que coincide con el número de tu tela.</p>	<p>Begin filling in colors, following the pattern shown in the reference images at the end of the directions. Avoid painting entirely over the lines you painted before, so that you don't lose track of the drawing. Add white to your colors if they are too dark (and remember: acrylic paint darkens as it dries!), and feel free to blend your colors.</p> <p>Please use the reference that matches the number on the back of you Mural fabric.</p>	
<p>3</p>	<p>Mezcle los colores medianos y ligeros dentro de las partes más brillantes del dibujo. Utiliza las imágenes de referencia al pie de estas instrucciones para que veas donde están situados los colores.</p> <p>Por favor utiliza el número de las imágenes de referencia que coinciden con el número de tu tela.</p>	<p>Blend your medium and lighter colors into the areas of the flower that are brightest. Use the reference images at the bottom of these instructions to know where these colors should go.</p> <p>Please use the reference images that match the number on written on your mural fabric.</p>	
<p>4</p>	<p>Agrega los colores oscuros del pétalo al las partes más oscuras de la flor. Usando las imágenes de referencia puedes ver cuales partes son las más oscuras.</p>	<p>Add your dark petal color to the darker areas of the flower. Use reference images to see what parts of the flower are the darkest.</p>	

5	<p>Si necesitas, usa tu color más oscuro para redefinir las líneas del dibujo que hayan sido cubiertas mientras pintabas.</p>	<p>If needed, use your darkest color to redefine lines if they become obscured under your painting as you go</p>	
6	<p>Agrega blanco a tus colores según sea necesario para destacar partes de la flor. Si la pintura sobre la tela esta todavía mojada, puedes añadir el blanco directamente a la tela.</p>	<p>Blend white into your paint as needed to create highlights on your flower. If your painting is still wet when you start, you can blend the white into your painting on the mural fabric.</p>	
7	<p>Agrega tus últimos toques! Este artista usó un color de medio-tono adelgazado con agua para cubrir la parte superior del pétalo. Esto disminuyó el contraste entre el pétalo y las venas. El color morado fue agregado estratégicamente.</p> <p>Asegurate que tu pintura cubra completamente todas las partes del diseño.</p>	<p>Add your last touches! This artist used a mid-toned color thinned with lots of water to “wash” over the top petals. This lessened the contrast between the petal and the veins. More purple was also added strategically.</p> <p>Make sure that your paint solidly covers all areas of the design.</p>	

Imágenes de Referencias/References:

Row 1



Row 2



Row 3



Row 4



Row 5

